**Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)**

استعماریت پسند انگریزی اقدار کے سامنے خوشامدانہ اور فرمانبردارانہ طرزِ عمل کے برخلاف، جسے برطانوی حکمرانوں نے فروغ دیا تھا اور جسے اہلِ ہند نے اس دور میں اختیار کر رکھا تھا۔ سید احمد خاں اور اُن کے اعلیٰ مرتبت اور روشن دماغ فرزند سید محمود دونوں نے ایسا رویہ اختیار کرنے کی کوشش کی گویا وہ انگریزوں کے مساوی اور ہم مرتبہ ہوں۔ سن ۱۸٦٧ء کے آگرہ دربار کا واقعہ نہ صرف مسلمانوں کو بلکہ پوری ہندوستانی قوم کو بخوبی معلوم تھا۔ سید احمد خاں نے اس دربار سے اس لیے علیحدگی اختیار کی تھی کہ وہاں ہندوستانیوں کو انگریزوں کے مقابلے میں کم تر درجے کی نشست فراہم کی گئی تھی۔ اس دربار میں سید احمد خاں کو ایک تمغہ عطا کیا جانے والا تھا۔ بعد میں میرٹھ کے کمشنر ولیمس کو یہ خدمت تفویض کی گئی کہ وہ علی گڑھ ریلوے اسٹیشن جا کر سید احمد خاں کو تمغہ پیش کریں۔

*************

# Translation -2021

Sir Sayed Ahmed Khan and his enlightened son Sayed Mahomood considered British as their equals and behaved accordingly. On the other hand obedient and subservience was expected by Imperialist British and it was widely followed in subcontinent. The incident of Agra Darbar was well known to the whole Indian nation, not only Muslims that Sir Sayed Ahmed Khan parted ways with the Darbar for conferring Indians inferior seats. Though the Darbar was going to award him in that meeting. Later the commissioner of Meerut was directed to give him award at Aligarh railway station.

CS CamScanner